



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. rugsėjo 25 d.
(OR. en)

13315/23

Tarpinstitucinė byla:
2023/0330 (NLE)

PECHE 373

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2023 m. rugsėjo 25 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2023) 544 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMO, kuriuo dėl Trinidado ir Tobago Respublikos iš dalies keičiamas įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejyba, sąrašas

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2023) 544 final.

Priedama: COM(2023) 544 final

Briuselis, 2023 09 25
COM(2023) 544 final

2023/0330 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

kuriuo dėl Trinidado ir Tobago Respublikos iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba, sąrašas

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

Šis pasiūlymas susijęs su 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008, nustatančio Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiančio reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinančio reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999 (toliau – NNN žvejybos reglamentas)¹, taikymu.

- **Bendrosios aplinkybės**

Šis pasiūlymas pateikiamas atsižvelgiant į NNN žvejybos reglamento įgyvendinimą ir yra parengtas remiantis analizės ir dialogo procedūromis, atliktomis pagal NNN žvejybos reglamente nustatytus esminius ir procedūrinius reikalavimus; tuo reglamentu, *inter alia*, numatoma, kad visos šalys turėtų vykdyti pagal tarptautinę teisę joms, kaip vėliavos, uosto, pakrantės ar rinkos valstybėms, tenkančias pareigas siekdamos užkirsti kelią NNN žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.

Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos

2016 m. balandžio 21 d. Komisijos sprendimas (OL C 144, 2016 4 23, p. 14) dėl pranešimo Trinidado ir Tobago Respublikai, kad ji gali būti pripažinta trečiąja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejyba, pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, kuriuo nustatoma Bendrijos sistema, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.

2023 m. rugsėjo 25 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas [C(2023) 6303] (OL C XXXX, 2023 XX XX, p. ...), kuriuo Trinidadas ir Tobagas pripažįstamas trečiąja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejyba.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Netaikoma.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Konsultacijos su suinteresuotomis šalimis

Vykdamas analizės ir dialogo procesus, susijusios suinteresuotosios šalys turėjo galimybę ginti savo interesus, remdamosi NNN žvejybos reglamento nuostatomis.

Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

Poveikio vertinimas

Šis pasiūlymas parengtas įgyvendinant NNN žvejybos reglamentą.

¹ OL C 59, 2021 2 19, p. 1.

NNN žvejybos reglamente nėra nuostatų dėl bendro poveikio vertinimo, tačiau jame pateikiamas išsamus įvertintinų sąlygų sąrašas.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Siūlomų veiksmų santrauka

2016 m. balandžio 21 d. sprendimu Komisija **pranešė** Trinidadui ir Tobagui, kad **mano, jog ji galima pripažinti** nebendradarbiaujančia šalimi pagal NNN žvejybos reglamentą.

Komisija Trinidado ir Tobago atžvilgiu ėmėsi veiksmų. Tai, *inter alia*, veiksmai, kuriais išdėstomos jos veiksmų priežastys, šaliai suteikiama galimybė atsakyti ir pateikti paneigiančius įrodymus, teisė paprašyti papildomos informacijos ir ją pateikti, siūlomas veiksmų planas padėčiai ištaisyti, taip pat suteikiama pakankamai laiko atsakyti ir pagrįstas laikotarpis padėčiai ištaisyti.

2023 m. rugsėjo 25 d. įgyvendinimo sprendimu Komisija **pripažino** Trinidadą ir Tobagą trečiąja šalimi, kurią ji **laiko nebendradarbiaujančia** trečiąja šalimi pagal NNN žvejybos reglamentą.

Pridedamas Tarybos įgyvendinimo sprendimo pasiūlymas grindžiamas išvadomis, kuriomis patvirtinta, kad Trinidadas ir Tobagas nevykdo pagal tarptautinę teisę jam, kaip vėliavos, uosto, pakrantės ar rinkos valstybei, tenkančių pareigų.

Todėl Tarybai siūloma priimti pridedamą sprendimo pasiūlymą.

Teisinis pagrindas

2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1005/2008, nustatantis Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią NNN žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.

Subsidiarumo principas

Pasiūlymas priklauso išimtinai Europos Sąjungos kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

Proporcingumo principas

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl toliau nurodytų priežasčių.

Veiksmų pobūdis yra aprašytas NNN žvejybos reglamente, nesuteikiant galimybės taikyti nacionalinį sprendimą.

Nurodymai dėl Sąjungai, šalių vyriausybėms, regionų ir vietos valdžios institucijoms, ekonominės veiklos vykdytojams ir piliečiams tenkančios finansinės bei administracinės naštos mažinimo ir jos proporcingumo pasiūlymo tikslui netaikomi.

Pasirinkta priemonė

Siūloma priemonė – sprendimas.

Kitos priemonės būtų netinkamos dėl šios priežasties:

kitos priemonės būtų netinkamos, nes NNN žvejybos reglamente alternatyvių galimybių nenumatyta.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas neturi poveikio Sąjungos biudžetui.

Pasiūlymas

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

kuriuo dėl Trinidado ir Tobago Respublikos iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba, sąrašas

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiantį reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinantį reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999², ypač į jo 33 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pateiktą pasiūlymą,

kadangi:

1. ĮVADAS IR PROCEDŪRA

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 1005/2008 (toliau – NNN žvejybos reglamentas) nustatoma Sąjungos sistema, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai (NNN) žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.
- (2) NNN žvejybos reglamento VI skyriuje išdėstyta tvarka, pagal kurią nustatomos nebendradarbiaujančios trečiosios šalys, dėl jų imamosi veiksmų, sudaromas jų sąrašas, išbraukiama iš to sąrašo, tas sąrašas viešinamas ir imamosi neatidėliotinų priemonių.
- (3) 2014 m. kovo 24 d. Taryba priėmė Įgyvendinimo sprendimą 2014/170/ES³, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.
- (4) Remdamasi NNN žvejybos reglamento 32 straipsniu, 2016 m. balandžio 21 d. sprendimu (toliau – 2016 m. balandžio 21 d. sprendimas)⁴ Komisija pranešė Trinidado ir Tobago Respublikai (toliau – Trinidadas ir Tobagas), kad ji gali būti pripažinta šalimi, kurią Komisija laiko nebendradarbiaujančia trečiąja šalimi.

² OL L 286, 2008 10 29, p. 1.

³ 2014 m. kovo 24 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti (OL L 91, 2014 3 27, p. 43).

⁴ 2016 m. balandžio 21 d. Komisijos sprendimas dėl pranešimo trečiajai šaliai, kad ji gali būti pripažinta trečiąja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba (OL C 144, 2016 4 23, p. 14).

- (5) 2016 m. balandžio 21 d. sprendime Komisija pateikė informaciją apie tokį galimą pripažinimą pagrindžiančius esminius faktus ir aplinkybes.
- (6) Pranešimas apie tą sprendimą buvo išsiųstas Trinidadui ir Tobagui, o kartu su juo – raštas, kuriame Trinidadas ir Tobagas raginamas glaudžiai bendradarbiaujant su Komisija įgyvendinti veiksmų planą nustatytiems trūkumams pašalinti.
- (7) 2016 m. balandžio 21 d. sprendimu Komisija pradėjo dialogo su Trinidadu ir Tobagu procesą.
- (8) Visų pirma Komisija paragino Trinidadą ir Tobagą imtis visų reikiamų priemonių Komisijos pasiūlytame veiksmų plane numatytiems veiksams įgyvendinti ir įvertinti jų įgyvendinimą.
- (9) Trinidadui ir Tobagui buvo suteikta galimybė sureaguoti į 2016 m. balandžio 21 d. sprendimą ir kitą svarbią Komisijos pateiktą informaciją bei pateikti įrodymų tame sprendime išdėstytiems faktams paneigti ar papildyti. Trinidadui ir Tobagui buvo užtikrinta teisė prašyti papildomos informacijos arba ją pateikti.
- (10) Komisija toliau rinko ir tikrino visą aktualią informaciją. Remiantis 2016 m. balandžio 21 d. sprendimu Trinidado ir Tobago žodžiu ir raštu pateiktos pastabos buvo apsvaistytos ir į jas atsižvelgta. Trinidadas ir Tobagas tiesiogiai ir nuotoliniu būdu susitiko su Komisijos atstovais aptarti atitinkamų klausimų. Apie Komisijos svarstymus Trinidadui ir Tobagui buvo nuolat pranešama žodžiu arba raštu.
- (11) Remdamasi surinkta informacija, Komisija nusprendė, kad Trinidadas ir Tobagas 2016 m. balandžio 21 d. sprendime nurodytų susirūpinimą keliančių klausimų tinkamai neišsprendė ir visų trūkumų neištaisė. Be to, Komisija padarė išvadą, kad veiksmų plane pasiūlytos priemonės nebuvo visapusiškai įgyvendintos.
- (12) Todėl Komisija priėmė Įgyvendinimo sprendimą 2023/xxx/ES⁵, kuriuo Trinidadą ir Tobagą pripažino trečiąja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su NNN žvejyba (toliau – 2023 m. rugsėjo 25 d. įgyvendinimo sprendimas).
- (13) Remiantis Komisijos vykdytais tyrimo ir dialogo procesais, įskaitant susirašinėjimą ir surengtus susitikimus, ir atsižvelgiant į priežastis, kuriomis pagrįstas 2016 m. balandžio 21 d. sprendimas ir 2023 m. rugsėjo 25 d. Įgyvendinimo sprendimas, tikslinga Trinidadą ir Tobagą įtraukti į trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašą.

2. TRINIDADO IR TOBAGO PRIPAŽINIMAS NEBENDRADARBIAUJANČIA TREČIAJA ŠALIMI

- (14) 2016 m. balandžio 21 d. sprendime Komisija išnagrinėjo Trinidado ir Tobago pareigas ir įvertino, ar jis, kaip vėliavos, uosto, pakrantės ar rinkos valstybė, laikosi tarptautinių įsipareigojimų. Nagrinėdama Komisija atsižvelgė į NNN žvejybos reglamento 31 straipsnio 4–7 dalyse nurodytus kriterijus.
- (15) Atsižvelgdama į 2016 m. balandžio 21 d. sprendimo išvadą, Trinidado ir Tobago pateiktą su jomis susijusią aktualią informaciją, pasiūlytą veiksmų planą ir priemones, kurių imtasi padėčiai ištaisyti, Komisija išnagrinėjo, ar Trinidadas ir Tobagas laikosi įsipareigojimų.

⁵ 2023 m. rugsėjo 25 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2023/xxx/ES [C(2023) 6303], kuriuo Trinidadas ir Tobagas pripažįstamas trečiąja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba (OL L xx, 20yy mm dd, p. x).

- (16) Pagrindiniai Komisijos nustatyti trūkumai buvo susiję su keliais neįgyvendintais tarptautinės teisės įsipareigojimais, visų pirma susijusiais su tinkamos atnaujintos teisinės sistemos priėmimu, efektyvios bei tinkamos su Trinidado ir Tobago vėliava plaukiojančių žvejybos laivų stebėsenos nebuvimu ir nepakankamu žvejybos inspektavimu uoste. Nustatyti trūkumai apskritai susiję su Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijoje (UNCLOS)⁶, Jungtinių Tautų susitarime dėl žuvų išteklių (UNFSA)⁷ ir Susitarime dėl uosto valstybės priemonių, kuriomis siekiama užkirsti kelią NNN žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti (PSMA)⁸, nustatytų įsipareigojimų nevykdymu.
- (17) Taigi 2023 m. rugsėjo 25 d. Įgyvendinimo sprendimu Komisija pripažino Trinidadą ir Tobagą nebendradarbiaujančia trečiaja šalimi pagal NNN žvejybos reglamentą.
- (18) Jokių įrodymų, kuriais remiantis būtų galima teigti, kad Trinidadas ir Tobagas jam pagal tarptautinę teisę tenkančių pareigų nevykdo dėl išsivystymo lygio nulemtų apribojimų, nenustatyta.
- (19) Atsižvelgiant į 2016 m. balandžio 21 d. sprendimą ir 2023 m. rugsėjo 25 d. Įgyvendinimo sprendimą bei Komisijos vykdomą dialogo su Trinidadu ir Tobagu procesą ir jo rezultatus, daroma išvada, kad Trinidado ir Tobago veiksmai, kurių jis ėmėsi, atsižvelgiant į jo, kaip vėliavos valstybės, įsipareigojimus, yra nepakankami, kad būtų įvykdyti UNCLOS 94, 117, 118 ir 119 straipsnių, UNFSA 18, 19 ir 23 straipsnių ir PSMA 6, 7, 8, 9 ir 12 straipsnių reikalavimai.
- (20) Taigi Trinidadas ir Tobagas nevykdo pagal tarptautinę teisę jam, kaip vėliavos valstybei, tenkančių pareigų imtis veiksmų siekiant užkirsti kelią NNN žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.

3. NEBENDRADARBIAUJANČIŲ TREČIŲJŲ ŠALIŲ SĄRAŠO SUDARYMAS

- (21) Remiantis padarytomis išvadomis dėl Trinidado ir Tobago, ši šalis pagal NNN žvejybos reglamento 33 straipsnį turėtų būti įtraukta į nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašą, nustatytą Tarybos įgyvendinimo sprendimu 2014/170/ES. Todėl tas sprendimas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.
- (22) Trinidado ir Tobago įtraukimas į trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašą reiškia, kad bus taikomos NNN žvejybos reglamento 38 straipsnyje nustatytos priemonės. NNN žvejybos reglamento 38 straipsnio 1 dalyje numatytas draudimas importuoti su nebendradarbiaujančių šalių vėliavomis plaukiojančių laivų sužvegotus žuvininkystės produktus. Trinidado ir Tobago atveju tas draudimas turėtų apimti visus žuvų išteklius ir rūšis, apibrėžtus NNN žvejybos reglamento 2 straipsnio 8 dalyje, nes priimtų tinkamų kovos su NNN žvejyba priemonių trūkumas, dėl kurio Trinidadas ir Tobagas pripažintas nebendradarbiaujančia trečiaja šalimi, nėra susijęs tik su konkrečiais žuvų ištekliais ar rūšimis.
- (23) Pažymėtina, kad dėl NNN žvejybos, *inter alia*, išsekvojami žuvų ištekliai, nyksta jūrų buveinės, kenkiama jūros išteklių išsaugojimui ir tausiam naudojimui, iškreipiama konkurencija, kyla pavojus apsirūpinimo maistu saugumui, nepalankioje padėtyje atsiduria reikalavimų besilaikantys žvejai ir silpnėja pakrančių bendruomenės. Atsižvelgiant į su NNN žvejyba susijusių problemų mastą būtina, kad Sąjunga kuo greičiau įgyvendintų veiksmus dėl Trinidado ir Tobago, kaip nebendradarbiaujančios

⁶ OL L 179, 1998 6 23, p. 3.

⁷ OL L 189, 1998 7 3, p. 17.

⁸ OL L 191, 2011 7 22, p. 1.

šalies. Todėl šis sprendimas turėtų įsigalioti kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

- (24) Jeigu Trinidadas ir Tobagas įrodys, kad padėtis, dėl kurios jis pateko į sąrašą, ištaisyta, remdamasi Komisijos pasiūlymu Taryba kvalifikuota balsų dauguma išbrauks Trinidadą ir Tobagą iš nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašo, kaip nurodyta NNN žvejybos reglamento 34 straipsnio 1 dalyje. Priimant sprendimą dėl išbraukimo taip pat turėtų būti atsižvelgiama į tai, ar Trinidadas ir Tobagas ėmėsi konkrečių priemonių, kuriomis būtų galima užtikrinti ilgalaikį padėties pagerėjimą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Trinidado ir Tobago Respublika įtraukiama į Įgyvendinimo sprendimo 2014/170/ES priedą.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė